



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/258
19 March 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СУДАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 МАРТА 1998 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить текст письма министра иностранных дел Судана г-на Мустафы Османа Исмаила в адрес Совета Безопасности по поводу актов военной агрессии Эритреи в отношении суданской территории у восточной границы Судана.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Эль-Фатих ЭРВА
Постоянный представитель

Приложение

[Подлинный текст на арабском языке]

Письмо министра иностранных дел Судана от 18 марта 1998 года
на имя Председателя Совета Безопасности

В дополнение к нашим предыдущим письмам Совету Безопасности по поводу неоднократных актов агрессии Эритреи в отношении территории Судана я с сожалением информирую Вас и, через вас, членов Совета Безопасности о том, что эритрейские силы продолжают совершать акты агрессии и посягательства в отношении территории и гражданских объектов Судана. Мирные суданские деревни, расположенные на границе с Эритреей, стали ареной боевых действий и объектами нападений со стороны Эритреи, в результате которых понесены серьезные потери среди гражданского населения и причинен значительный материальный ущерб.

Ниже для сведения Совета Безопасности приводятся некоторые подробности недавних актов агрессии Эритреи в отношении территории Судана, совершенных в феврале и марте 1998 года.

1. 26 февраля 1998 года с 05 ч. 30 м. до 09 ч. 30 м. суданские войска, расположенные в Аль-Гараде, Шеллалубе, Аль-Лаффе, Абу-Гамале и Аль-Гаргафе, подверглись непрерывному обстрелу эритрейской артиллерией с территории Эритреи, в результате чего были понесены огромные людские потери и разрушены незащищенные гражданские объекты. Артобстрелу предшествовало массивное наступление эритрейских сил при поддержке танков и бронетранспортеров в районе Аль-Гаргафа, где было дислоцировано небольшое воинское подразделение Судана. В результате этого нападения район был оккупирован эритрейскими силами, в результате действий которых ряд наших военнослужащих были убиты или ранены, а спустя 72 часа он был освобожден суданскими силами в результате контрнаступления.

2. 1 марта 1998 года в 12 ч. 30 м. лагерь Аль-Лаффа был подвергнут интенсивному обстрелу из 122-мм реактивных гранатометов с территории Эритреи. Ряд гражданских лиц получили осколочные ранения.

3. В этот же день, 1 марта, в 08 ч. 30 м. эритрейское военное подразделение захватило автоцистерну, принадлежащую Комиссариату по делам беженцев, лагерь Вад-Шерифи которого расположен в районе Ганфара. Водитель был убит эритрейскими солдатами на месте происшествия в районе Шараф-Абу-Алгы.

4. 4 марта 1998 года с 06 ч. 00 м. на протяжении трех часов эритрейские силы вели артиллерийский огонь с территории Эритреи по деревням Авад и Галаса, в результате чего были уничтожены емкости с питьевой водой и здание школы. В 12 ч. 30 м. обстрел этих деревень возобновился, в том числе в течение 10 минут – деревни Хафарат. Эритрейские силы использовали 120-мм минометы, 122-мм гаубицы и 122-мм реактивные гранатометы.

Правительство Судана по-прежнему проявляет максимально возможную степень сдержанности в целях поддержания регионального мира и безопасности, однако эта сдержанность имеет свои границы. Если Эритрея будет продолжать свои акты агрессии, то правительство Судана сохраняет за собой свое законное право защищать свою собственную территорию и свое население.

В связи с вышеназванными актами агрессии правительство Судана просит Совет Безопасности обратить внимание эритрейского режима на необходимость выполнять положения статей 2, 3 и 4 Устава Организации Объединенных Наций и прекратить акты агрессии, которые могут нарушить мир и безопасность в регионе.

Буду признателен за доведение содержания настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности и распространение текста его в качестве документа Совета Безопасности.

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в моем глубочайшем уважении.

Мустафа Осман ИСМАИЛ
Министр иностранных дел
